

Textverarbeitungsoperationen

(Hurrelmann 1980)

Rekapitulation

- **Nacherzählen**

- Reformulierung des Geschehens nach dem Muster des Ausgangstextes, Übereinstimmungen in:
 - zeitlicher Anordnung der Handlungen und Ereignisse im Text
 - Verteilung von Detaillierung und Kondensierung in Geschehenswiedergabe
 - einzelnen Formulierungen der Textoberfläche
 - direkter Rede/ wörtlichen Redewiedergaben
- Raffungen und Auslassungen im Nacherzählen betreffen vor allem Orientierungen und Situationsbeschreibungen des AT
- Texterweiterungen sind i.d.R. kurze Explikationen
- Ich-Erzählung (AT) wird in Er-Erzählungen transformiert

- **Kondensieren**

- Reformulierung des erzählten Geschehens in geraffter Form
- fassen wesentliche Teilaspekte des Geschehens in wenigen Sätzen zusammen
- Raffungsintensität ist unterschiedlich
- häufig ist eine oppositive zusammenfassende Gegenüberstellung von einander chronologisch abfolgenden Handlungsabschnitten
- relativ selbständige Teilstücke der Verarbeitungstexte

- **Explizieren**

- Rekapitulation des Erzählten in gegenüber dem AT erweiterter Form

- Explikate sind Folgerungen aus quasi-empirischen Hypothesen und Informationen des AT
- z.B. Motivationen für erzählte Handlungen
- relativ selbständiges Teilelement der jeweiligen Verarbeitungstexte

Der Schnauz – Beispiel 1 aus Hurrelmann 1980

Da waren vier Kinder,
die haben son Mann eingesperrt.

Den nannten se alle immer Schnauz, weil der son Oberlippenbart hatte.
Und einen Tag, da wollten se den mal nen bisschen ärgern und haben
den eingeschlossen.

Hm.

Hattense beobachtet, wie der wütend wurde.

Aber der wurde gar nicht wütend.

Und dann is, habnse sich geeinigt, dann sagt einer:

„Mensch, dat is ja stinklangweilig, dass der sich nicht ärgert.“

Dann ging, dann wollten, dann habense sich geeinigt wer hinging, und
keiner hat sich gemeldet,

also ging einer hin, musste einer hingehen, der überhaupt nichts
gemacht hatte.

Der is dann hingegangen und hat gefragt:

„Hauen Sie mich nicht, ich mach Ihnen auf, ich hab damit nichts zu tun
gehabt, ich mach ihnen auf.“

Und da sachte der: Holst Du mir ein Glas aus der Wirtschaft. Glas
Wasser.“

Und da geht der zu den anderen dreien hin, und berichtet denen das,
dass der nich, den nich am Kragen gepackt hat, hätte, und da habense
sich geeinigt, sie holen im Bier.

Und als er dann mit dem Bier zu ihm kam, da hatte der seine beiden
Holzbeine abgeschnallt und hatte se inne Ecke gestellt gehabt, sich auf
einen Schemel wieder gesetzt und dann kamen die mit ner Flasche Bier
an.

Und dann hadder zu denen gesacht: „Das Bier hat wirklich gut
geschmeckt.“